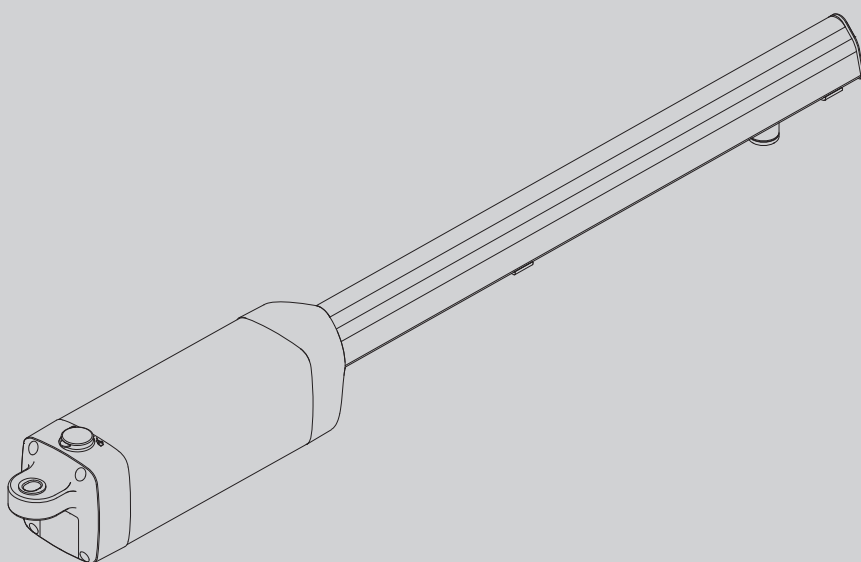




AUTOMATISMOS DE PISTÃO PARA PORTÕES DE BATENTE  
 ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΜΕ ΕΜΒΟΛΟ ΓΙΑ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΕΣ ΚΑΓ5ΚΕΛΟΠΟΡΤΕΣ  
 AUTOMATYKA HYDRAULICZNA DO BRAM SKRZYDŁOWYCH  
 ПОРШНЕВАЯ АВТОМАТИКА ДЛЯ РАСПАШНЫХ ВОРОТ  
 PÍSTOVÉ AUTOMATICKÉ SYSTÉMY PRO KØÍDLOVÁ VRATA  
 DERECE AÇILAN BAÑÇE GİRİŞ KAPILARI İÇİN PİSTONLU OTOMASYON SİSTEMLERİ



# PHOBOS N BT

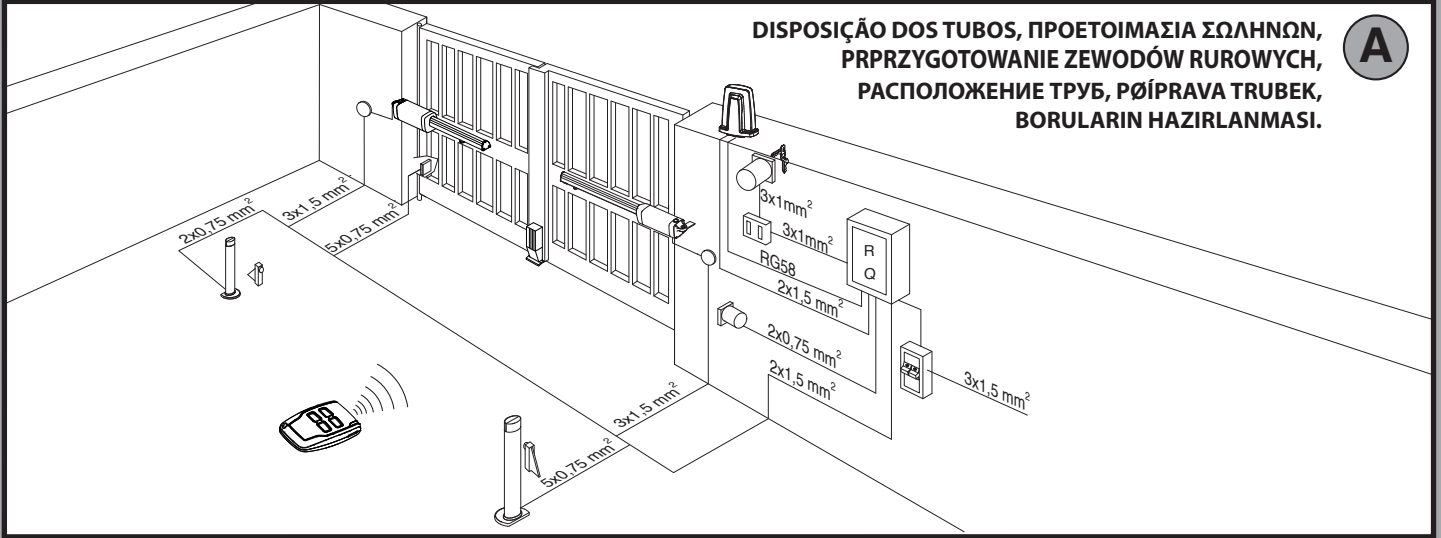
# PHOBOS NL BT

INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO  
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI  
 РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ  
 INAVOD K OBSLUZE A INSTALACI  
 KULLANIM VE MONTAJ BİLGİLERİ



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
 INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV  
 = UNI EN ISO 9001:2008 =  
 UNI EN ISO 14001:2004

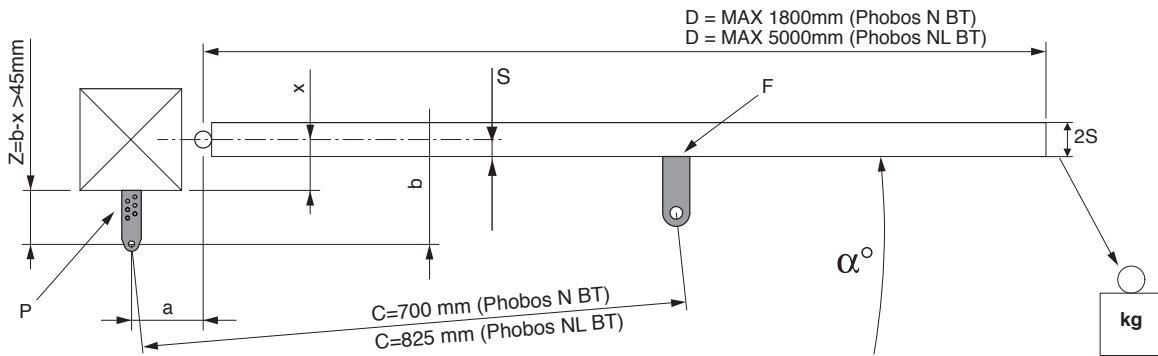
**INSTALAÇÃO RÁPIDA - ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - SZYBKĄ INSTALACJĄ  
 БЫСТРАЯ УСТАНОВКА - RYCHLÁ INSTALACE - HIZLI KURMA**



**A**

**ESQUEMA DE INSTALAÇÃO. ΣΧΕΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ. SCHEMAT INSTALACJI.  
 СХЕМА УСТАНОВКИ. INSTALAĚNÍ SCHÉMA. KURMA ŞEMASI.**

**B**



**1**

S (mm)	Phobos N BT		Phobos NL BT	
	125 kg (~ 1250 N)	250 kg (~ 2500 N)	125 kg (~ 1250 N)	250 kg (~ 2500 N)
	b (mm)		b (mm)	
20	100 ÷ 120	130 ÷ 210	130 ÷ 160	170 ÷ 260
30	100 ÷ 130	140 ÷ 210	130 ÷ 170	180 ÷ 260
40	100 ÷ 140	150 ÷ 210	130 ÷ 180	190 ÷ 260
50	100 ÷ 150	160 ÷ 210	130 ÷ 190	200 ÷ 260

**2 PHOBOS N BT**

b \ a	100	110	120	130	140	150	160	170	180
100					118	116	108	103	99
110					116	105	103	99	96
120					114	100	99	95	
130				108	107	100	96	92	
140				107	101	96	92		
150			102	105	96	92	88		
160			102	97	91	88			
170		100	97	92	87	84			
180		98	91	87	84				
190	93	90	86	83					
200	90	85	82						
210	84	81							α°

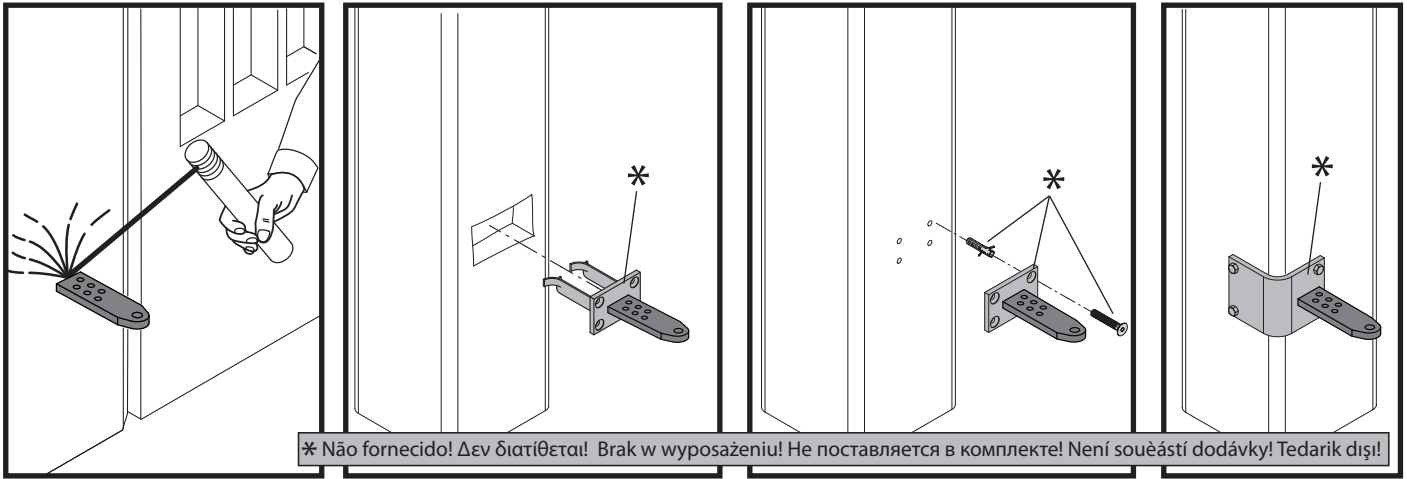
**3 PHOBOS NL BT**

b \ a	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230
130	104	107	111	115	116	120	123	125	127	128	128	126	122	116
140	103	107	109	114	115	118	121	124	126	126	126	123	118	114
150	103	106	108	112	114	117	120	122	123	125	125	120	114	111
160	102	105	108	111	112	116	118	121	122	124	124	123	116	111
170	101	105	108	111	111	115	117	120	120	122	118	112	107	
180	101	104	107	109	111	114	116	118	119	118	113	110		
190	100	103	106	108	110	113	115	117	117	115	108			
200	99	103	106	108	109	112	114	115	111	110				
210	99	103	104	107	108	111	112	112	109					
220	99	102	103	107	106	109	110	110						
230	98	101	102	105	106	108	110							
240	98	100	102	105	105	108								
250	98	100	102	106	105									
260	97	100	104	110										α°

**FIXAÇÕES DAS CONEXÕES AO PILAR. ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ ΣΤΗΝ ΚΟΛΟΝΑ. KOTWICZENIE PRZYŁĄCZY DO SŁUPA. УСТАНОВКА КРЕПЕЖНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ НА СТОЛБ. UKOTVENÍ NA SLOUPKU. KOLON KENETLERİNİN ANKRAJLAMALARI.**

**C**

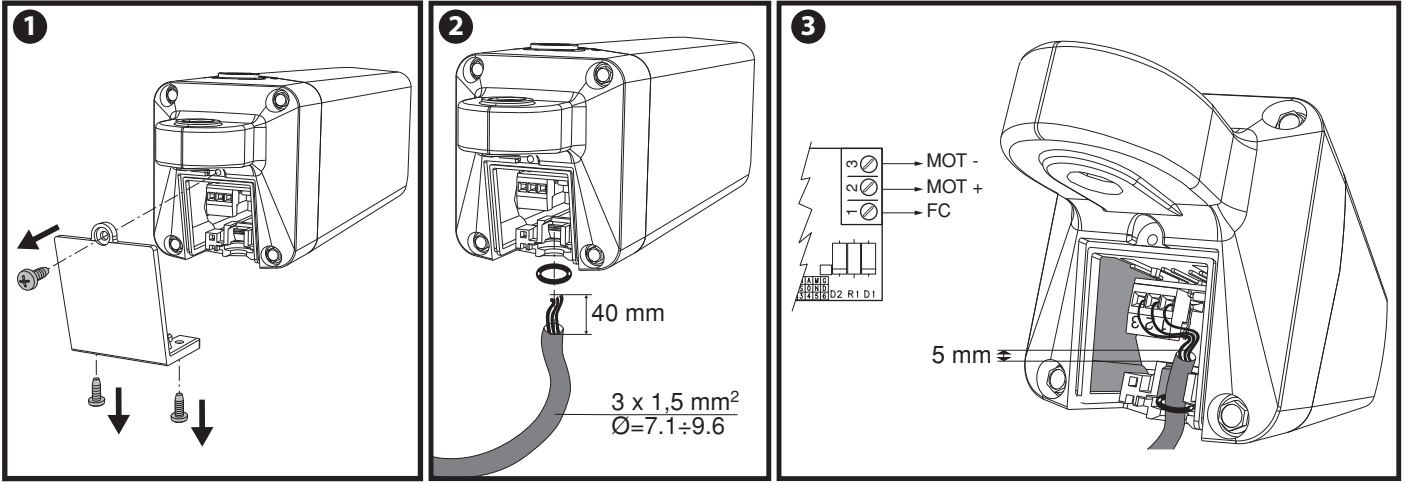
D811610 00101\_02



\* Não fornecido! Δεν διατίθεται! Brak w wyposażeniu! Не поставляется в комплекте! Není součástí dodávky! Tedarik dışı!

**CAVO DE ALIMENTAÇÃO. ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ. KABEL ZASILANIA. ТОКОПОДВОДЯЩИЙ КАБЕЛЬ. PŔÍVODNÍ ELEKTRICKÝ KABEL. BESLEME KABLOSU.**

**D**

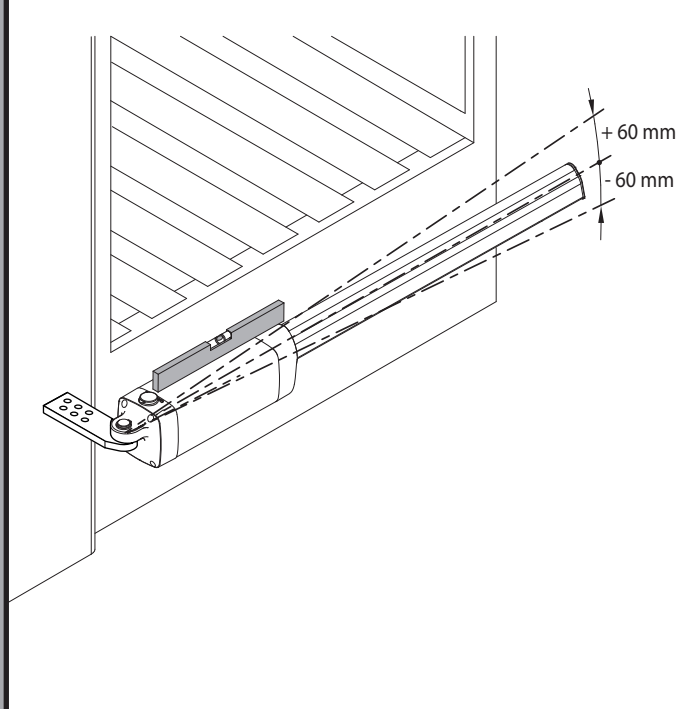
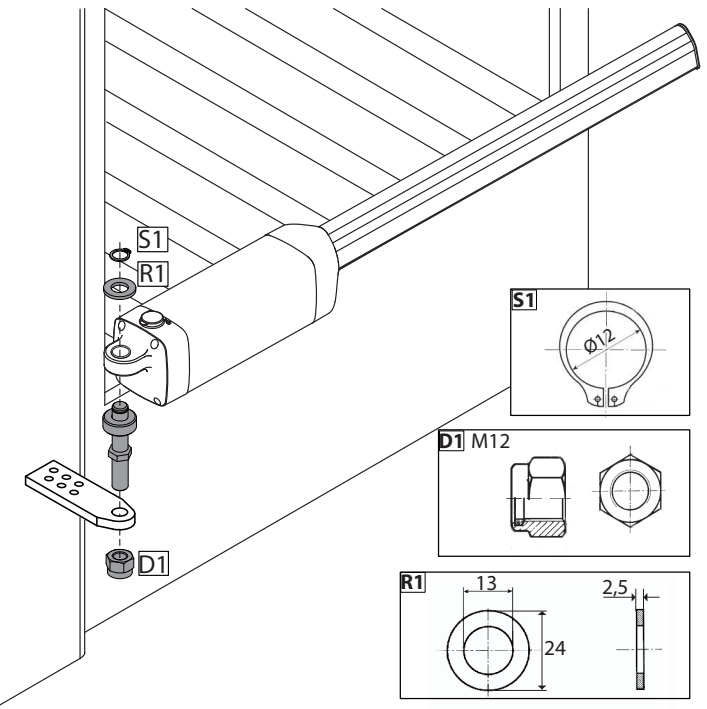


**FIXAÇÃO DO MOTOR NA ANCORAGEM AO PILAR, ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΜΟΤΕΡ ΣΕ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΣΤΗΝ ΚΟΛΟΝΑ, МОСОВАНИЕ СИЛНИКА НА КОТВИЦЕНИУ ДО СЛУПА, ΠΡΙΚΡΕΠΛΗΝΗ ΔΙΩΓΑΤΕΛΑ ΗΑ ΑΝΚΕΡΝΟΜ ΚΡΕΠΛΗΝΗ Κ ΣΤΟΛΒУ, PŔÍPEVNĚNÍ MOTORU NA ÚCHYT NA SLOUPKU, KOLON ANKRAJI ÜZERİNE MOTOR SABİTLEME.**

**E**

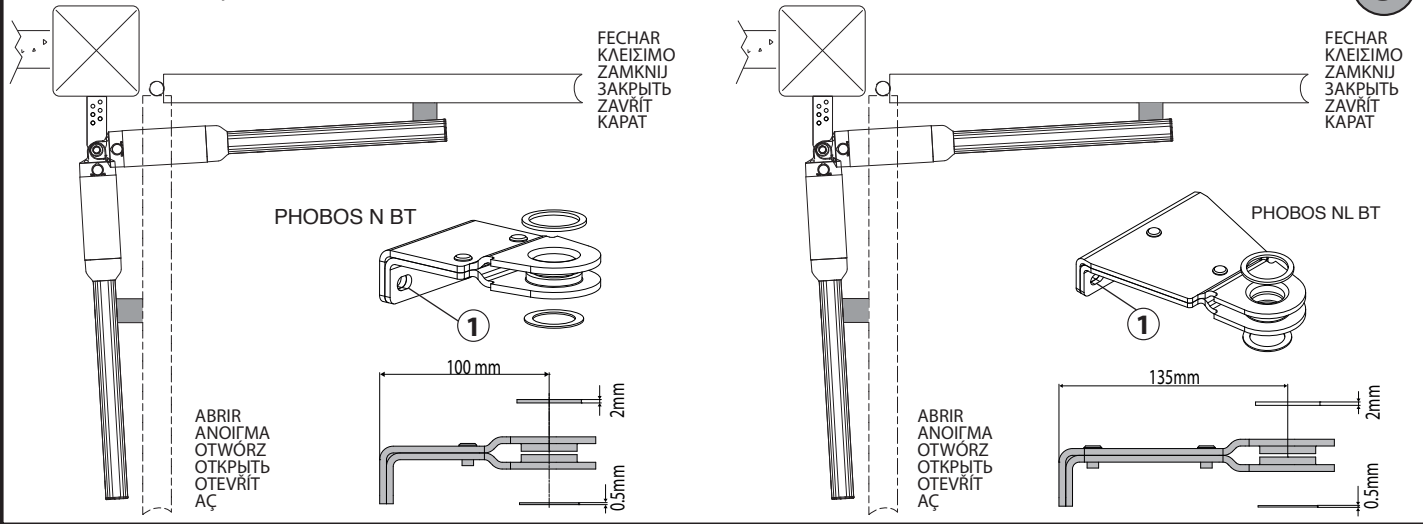
**ΜÁΧΙΜΑ ΙΝΚΛΙΝΑÇÓ, ΜΕΓΙΣΤΗ ΚΛΙΣΗ, ΜΑΧΣΥΜΑΛΝΕ ΡΟΧΥΛΕΝΙΕ, ΜΑΧΣΙΜΑΛΨΝΨΨΨΨΨ ΨΚΛΟΝ, ΜΑΧΣΙΜΨΜ ΕÇΨΜ.**

**F**



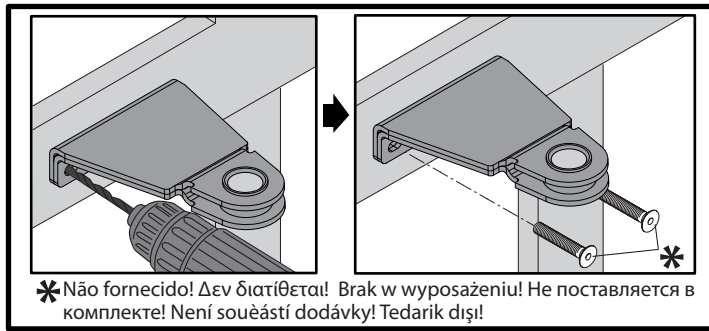
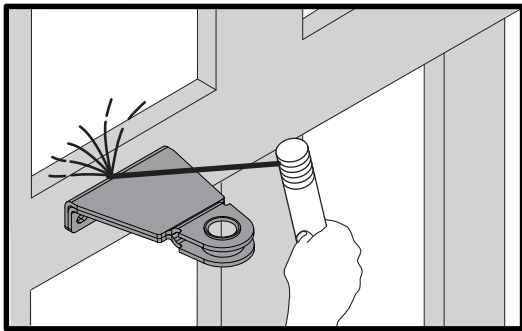
**INSTALAÇÃO CORRECTA, ΣΩΣΤΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, PRAWIDŁOWA INSTALACJA, ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА, SPRÁVNÁ INSTALACE, DOĞRU KURMA.**

**G**



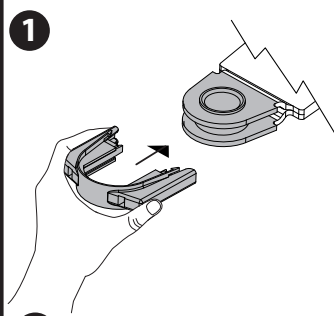
**FIXAÇÕES DAS CONEXÕES À FOLHA, ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ ΣΤΟ ΦΥΛΛΟ, KOTWICZENIE POŁĄCZEŃ DO SKRZYDŁA, УСТАНОВКА КРЕПЕЖНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ НА СТВОРКУ, UCHYČENÍ NA KŘÍDLECH VRAT, KANAT KENETLERİNİN ANKRAJLAMALARI.**

**H**



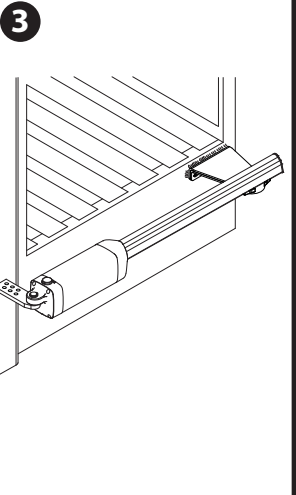
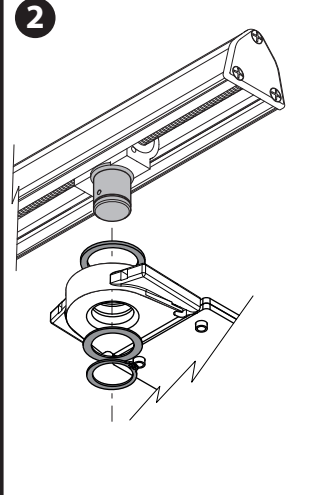
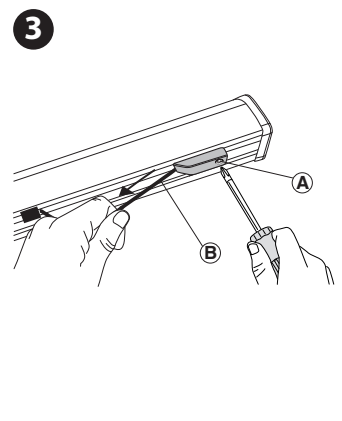
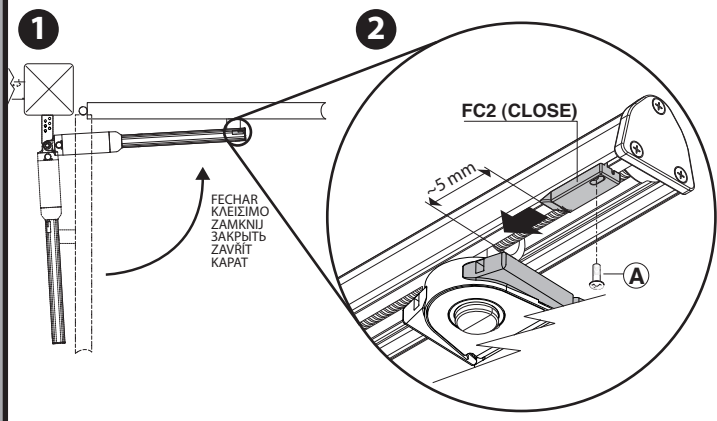
**FIXAÇÃO DO OPERADOR NA FOLHA, ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗ ΣΤΟ ΦΥΛΛΟ, MOCOWANIE URZĄDZENIA OPERACYJNEGO, КРЕПЛЕНИЕ УПРАВЛЯЮЩЕГО УСТРОЙСТВА К СТВОРКЕ, PŘÍPEVNĚNÍ POHONU NA KŘÍDLO VRAT, İŞLETME MEKANİZMASININ KANAT ÜZERİNE SABİTLENMESİ.**

**I**



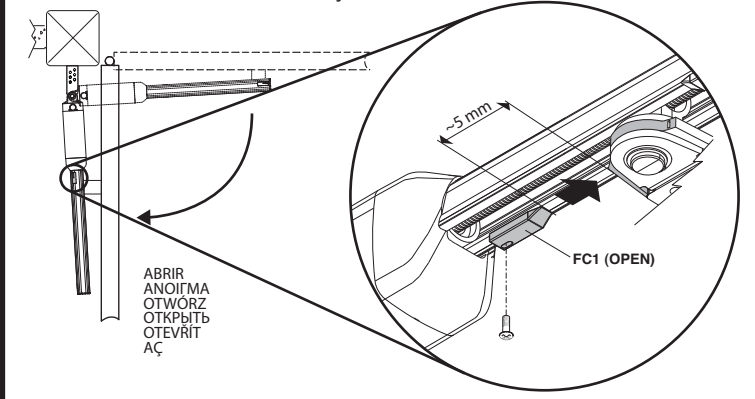
**REGULAÇÃO FIM DE CURSO DE FECHAMENTO, ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ, REGULACJA WYŁĄCZNIKÓW KRAŃCOWYCH ZAMYKANIA, РЕГУЛИРОВКА КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЗАКРЫТИЯ, SEŘÍZENÍ KONCOVÉHO SPÍNAČE ZAVÍRÁNÍ, KAPANMA LİMİT SVİCİNİN AYARLANMASI.**

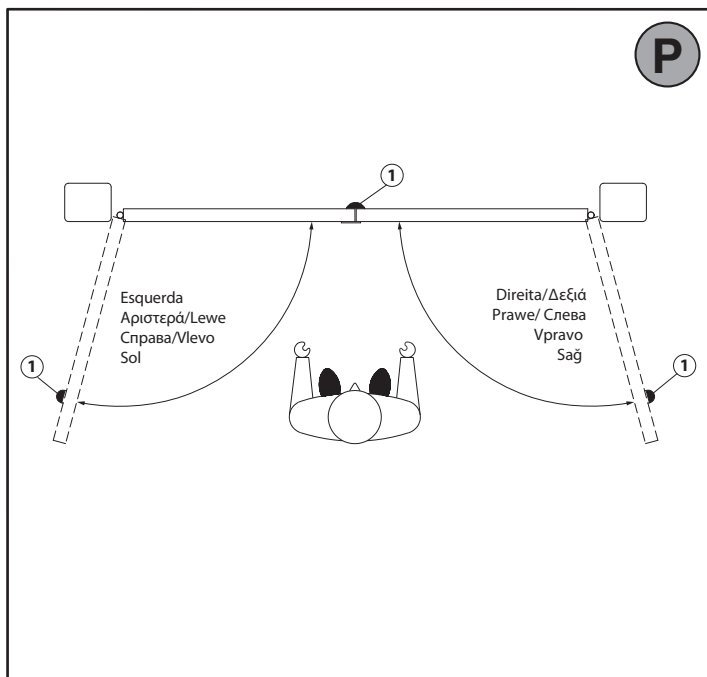
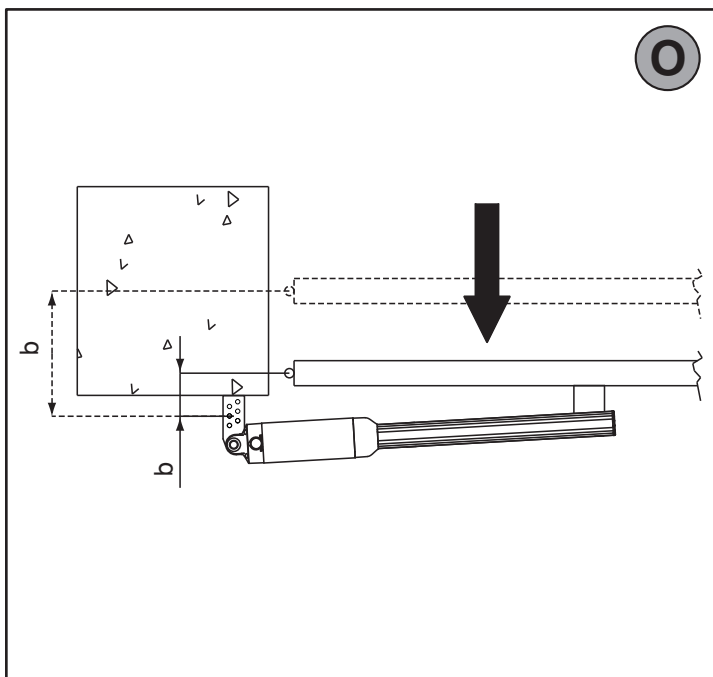
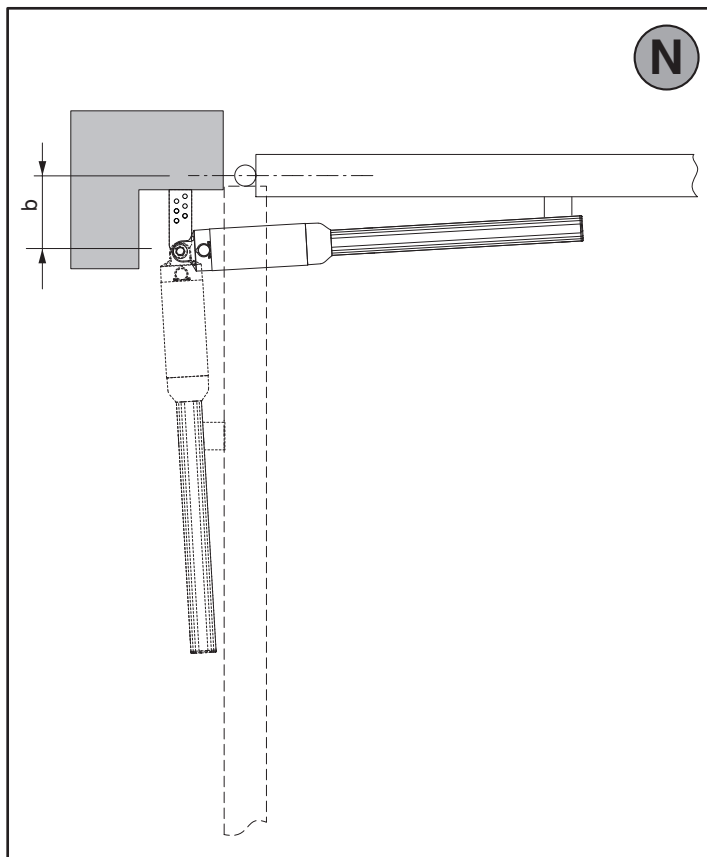
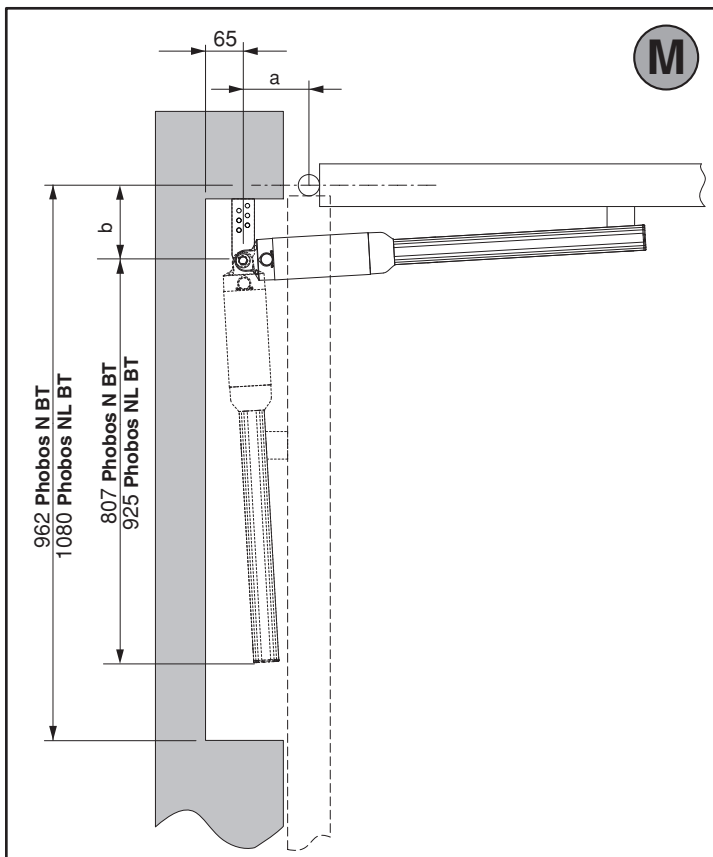
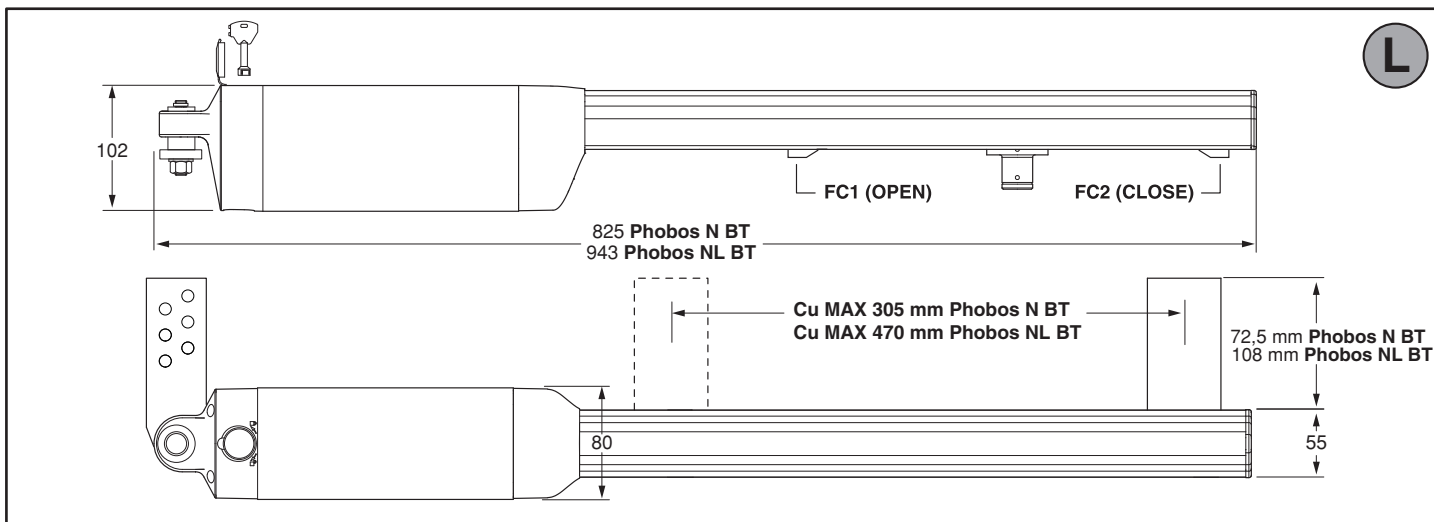
**J**



**REGULAÇÃO FIM DE CURSO DE ABERTURA, ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ, REGULACJA WYŁĄCZNIKÓW KRAŃCOWYCH OTWIERANIA, РЕГУЛИРОВКА КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОТКРЫТИЯ, SEŘÍZENÍ KONCOVÉHO SPÍNAČE ZAVÍRÁNÍ, AÇMA LİMİT SVİCİNİN AYARLANMASI.**

**K**





**2) ΓΕΝΙΚΑ**

Ηλεκτρομηχανικό μοτέρ σχεδιασμένο για την αυτοματοποίηση καγκελόπορτων οικιακής χρήσης. Ο ηλεκτρομειωτήρας διατηρεί το κλείδωμα κατά το κλείσιμο και το άνοιγμα χωρίς να είναι απαραίτητη η τοποθέτηση ηλεκτρικής κλειδαριάς.

Το μοτέρ διαθέτει ηλεκτρονικό περιοριστή ροπής. Πρέπει να ελέγχεται από έναν ηλεκτρονικό πίνακα χειρισμού εφοδιασμένο με ρύθμιση ροπής.

Η λειτουργία στο τέλος διαδρομής ρυθμίζεται από δύο μαγνητικά τερματικά διαδρομής.

Το μοτέρ διαθέτει ένα σύστημα ανίχνευσης εμποδίων σύμφωνα με τα πρότυπα EN12453 και EN 12445.

Διατίθενται τα ακόλουθα προαιρετικά αξεσουάρ:

**- Σετ εφεδρικής μπαταρίας μοντ. BT BT**

Επιτρέπει τη λειτουργία του αυτοματισμού ακόμη και σε περίπτωση σύντομης διακοπής της τροφοδοσίας δικτύου.

**3) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

PHOBOS N - NL BT	
Τροφοδοσία	24V $\overline{\text{---}}$
Μέγ. απορροφούμενη ισχύς	40 W
Κατανάλωση ρεύματος	1,5 A
Δύναμη έλξης	2000 N (~200 kg)
Ταχύτητα εμβόλου	περίπου 15 mm/s
Αντίδραση στην κρούση	Περιοριστής ροπής ενσωματωμένος στον πίνακα ελέγχου
Τερματικά διαδρομής	Μαγνητικά ενσωματωμένα και ρυθμιζόμενα
Χειροκίνητος χειρισμός	Κλειδί CLS αποσύμπλεξης
Συνθήκες περιβάλλοντος	-20°C έως +50°C
Τύπος χρήσης	ημι-εντατική
Μέγιστο μήκος φύλλου χωρίς ηλεκτρική κλειδαριά	1,8 m Phobos N BT 3 m Phobos NL BT
Μέγιστο μήκος φύλλου με ηλεκτρική κλειδαριά	5 m Phobos NL BT
Μέγιστο βάρος φύλλου	2500 N (~250 kg)
Βαθμός προστασίας	IP X4
Βάρος μοτέρ	50N (~5kg) PHOBOS N BT
	77N (~7,7kg) PHOBOS NL BT
Διαστάσεις	Βλέπε Fig. L
Λίπανση	μόνιμη με γράσο

**4) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΩΛΗΝΩΝ Fig. A**

Προετοιμάστε την ηλεκτρική εγκατάσταση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς CEI 64-8, IEC364, το πρότυπο HD384 και τους άλλους εθνικούς κανονισμούς.

**5) ΣΧΕΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ Fig. B**

P πίσω στηρίγμα στερέωσης στην κολόνα

F εμπρός διχάλα στερέωσης του φύλλου

a-b αποστάσεις για τον καθορισμό του σημείου στερέωσης του στηρίγματος "P"

C αξονική απόσταση στερέωσης

D μήκος καγκελόπορτας

X απόσταση από τον άξονα της καγκελόπορτας έως την ακμή της κολόνας

S μισό πάχος φύλλου

Z τιμή πάντα ανώτερη των 45 mm (b - X)

kg μέγ. βάρος φύλλου

α° γωνία ανοίγματος του φύλλου

**6) ΑΠΟΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΚΟΛΟΝΑ Fig. B Αρ. 2 - 3****6.1) Πώς να ερμηνεύσετε τον πίνακα με τις διαστάσεις εγκατάστασης**

Από τον πίνακα μπορείτε να επιλέξετε τις τιμές "a" και "b" ανάλογα με τις μοίρες α° ανοίγματος που επιθυμείτε. Επισημαίνονται οι ιδανικές τιμές "a" και "b" για ένα άνοιγμα 92° με σταθερή ταχύτητα.

Αν χρησιμοποιηθούν τιμές "a" και "b" πολύ διαφορετικές μεταξύ τους, η κίνηση του φύλλου δεν είναι σταθερή και η δύναμη έλξης ή ώθησης μεταβάλλεται κατά την κίνηση.

Για να τηρήσετε την ταχύτητα ανοίγματος και να εξασφαλίσετε την καλή

λειτουργία του ενεργοποιητή, θα πρέπει οι τιμές "a" και "b" να μην διαφέρουν πολύ μεταξύ τους.

Ο πίνακας έχει υπολογιστεί για μια καγκελόπορτα πάχους 40 mm (PHOBOS NL BT), 20 mm (PHOBOS N BT). Βεβαιωθείτε ότι σε καμία περίπτωση δεν υπάρχει πρόσκρουση μεταξύ καγκελόπορτας και μοτέρ.

**7) ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ ΣΤΗΝ ΚΟΛΟΝΑ Fig. C****8) ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ Fig. D**

Το ηλεκτρικό καλώδιο της πλακέτας πρέπει να είναι τύπου H 05 RN-F ή ισοδύναμο. Το ισοδύναμο καλώδιο πρέπει να εξασφαλίζει:

- μόνιμη εξωτερική χρήση

- μέγ. θερμοκρασία στην επιφάνεια του καλωδίου +50° C

- ελάχιστη θερμοκρασία -25° C

Εάν στο μοτέρ υπάρχουν κραδασμοί χωρίς περιστροφή, πιθανή αιτία μπορεί να είναι:

- Λανθασμένη σύνδεση των καλωδίων (βλ. σχεδιάγραμμα σύνδεσης).

- Εάν η κίνηση του φύλλου είναι αντίθετη από τη σωστή, αντιστρέψτε τις συνδέσεις τροφοδοσίας του μοτέρ στην κεντρική μονάδα.

Η πρώτη εντολή μετά από διακοπή ρεύματος πρέπει να είναι ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΦΥΛΛΩΝ.

**9) ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΜΟΤΕΡ ΣΕ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΣΤΗΝ ΚΟΛΟΝΑ Fig. E****10) ΜΕΓΙΣΤΗ ΚΛΙΣΗ Fig. F****11) ΣΩΣΤΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Fig. G**

Η σωστή εγκατάσταση προβλέπει την ύπαρξη περιθωρίου διαδρομής του εμβόλου περίπου 5-10 mm. Αυτό αποτρέπει πιθανές ανωμαλίες λειτουργίας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΜΕ ΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΝΑ ΒΛΕΠΟΥΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ (FIG.G ΑΡ. 1)**

**12) ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ ΣΤΟ ΦΥΛΛΟ Fig. H**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** η τοποθέτηση του μπροστινού στηρίγματος πρέπει να γίνει με τα ανοίγματα να βλέπουν προς τα κάτω (Fig. G Rif. 1).

**13) ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗ ΣΤΟ ΦΥΛΛΟ Fig. I****14) ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ Fig. J**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να μην κοπεί το καλώδιο του τερματικού, στερεώστε τη βίδα Α κρατώντας τεντωμένο το σύρμα Β (όπως φαίνεται στην Fig. J Αρ. 3).

**15) ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ Fig. K****16) ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ Fig. L****17) ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ Fig. M, N, O.**

Όταν το φύλλο είναι εντελώς ανοιχτό, δημιουργήστε μια εσοχή για την τοποθέτηση του ενεργοποιητή. Στην **Fig. M** εμφανίζονται οι ελάχιστες διαστάσεις εσοχής για τα διάφορα μοντέλα **PHOBOS N BT - PHOBOS N L BT**.

Εάν η απόσταση "b" είναι μεγαλύτερη από τις τιμές στους πίνακες εγκατάστασης:

- δημιουργήστε εσοχή στην κολόνα **Fig. N**.

- πλησιάστε το φύλλο στο άκρο της κολόνας **Fig. O**.

**18) ΣΤΟΠ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ**

Για τη σωστή λειτουργία του μοτέρ συνιστάται η χρήση στοπ ακινητοποίησης "Fig. P Αρ. 1" τόσο κατά το άνοιγμα όσο και κατά το κλείσιμο όπως στην **Fig. P**.

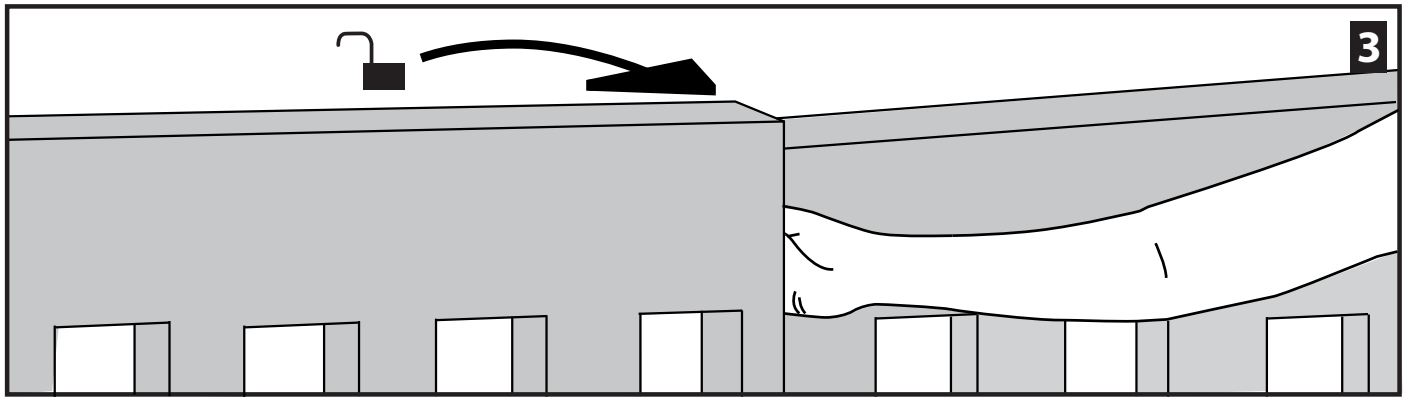
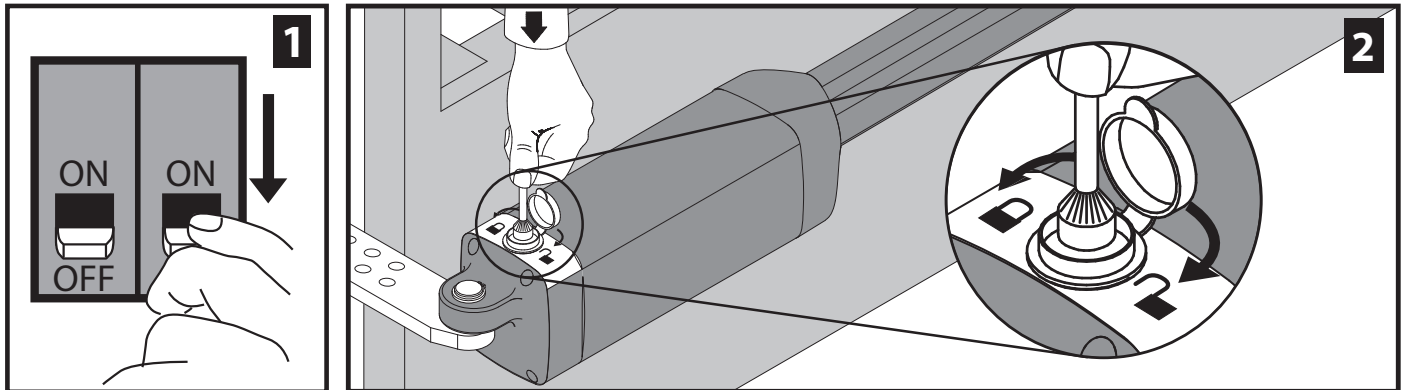
Τα στοπ ακινητοποίησης των φύλλων πρέπει να εμποδίζουν τη μετακίνηση του εμβόλου του μοτέρ στο τέρμα της διαδρομής.

**19) ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ (ΒΛ. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ -FIG.Y-).****20) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** σε περίπτωση πόρτας με μήκος άνω των 3m, είναι απαραίτητη η τοποθέτηση αυτόματης ηλεκτρικής κλειδαριάς. Για τη σύνδεση της ηλεκτρικής κλειδαριάς απαιτείται μια προαιρετική πλακέτα (συμβουλευθείτε τις ειδικές οδηγίες).

**FIG. Y**

Sem fechadura eléctrica, Χωρίς ηλεκτρική κλειδαριά, Bez elektrozamka, без электрозамка, Bez elektrického zámku, Elektrikli kilitsiz.



Com fechadura eléctrica, Με ηλεκτρική κλειδαριά, Z elektrozamkiem, С электрозамком, S elektrickým zámkem, Elektrikli kilit ile.

